

358

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 6 czerwca 1959 r.

w sprawie ratyfikacji przez Polskę Konwencji celnej dotyczącej czasowego przywozu handlowych pojazdów drogowych, podpisanej wraz z Protokołem w Genewie dnia 18 maja 1956 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 33 Konwencji celnej w sprawie czasowego przywozu handlowych pojazdów drogowych, podpisanej wraz z Protokołem w Genewie dnia 18 maja 1956 roku, został złożony Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych dnia 6 maja 1959 roku polski dokument ratyfikacyjny powyższej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa złożyły swoje dokumenty ratyfikacyjne

względnie dokumenty przystąpienia do powyższej Konwencji:

Węgry	dnia 23 lipca 1957 roku
Austria	dnia 13 listopada 1957 roku
Szwecja	dnia 16 stycznia 1958 roku
Hiszpania	dnia 17 listopada 1958 roku
Dania	dnia 8 stycznia 1959 roku
Kambodża	dnia 8 kwietnia 1959 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Winiewicz

359

KONWENCJA CELNA W SPRAWIE POJEMNIKÓW WRAZ Z PROTOKOLEM

podpisana w Genewie dnia 18 maja 1956 r.

Przekład.

W Imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Konwencja celna w sprawie pojemników wraz z Protokołem podpisana została w Genewie dnia 18 maja 1956 roku.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją i Protokołem podpisania Rada Państwa uznała je i uznaje za słuszne z zastrzeżeniem uczynionym przy podpisaniu Konwencji; oświadcza, że wymieniona Konwencja i Protokół są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone, oraz przyrzeka, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 18 lutego 1959 roku.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa:
A. Zawadzki

Minister Spraw Zagranicznych:
w z. J. Winiewicz

Au Nom de la République Populaire de Pologne

LE CONSEIL D'ÉTAT
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

à tous ceux qui ces Présentés Lettres verront fait savoir ce qui suit:

Une Convention douanière relative aux containers et un Protocole de signature ont été signés à Genève le 18 mai 1956.

Après avoir vu et examiné lesdites Convention et Protocole le Conseil d'État les a approuvés et approuve avec la réserve faite lors de la signature de la Convention susmentionnée; déclare que cette Convention et ce Protocole sont acceptés, ratifiés et confirmés et promet qu'ils seront inviolablement observés.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 18 février 1959.

L. S. Président du Conseil d'État:
A. Zawadzki

Ministre des Affaires Etrangères:
w z. J. Winiewicz

(Tekst Konwencji i Protokołu jest zamieszczony w załączniku do niniejszego numeru).